

中国文化融入湘西南农村初中英语教学的现状及策略

罗兰兰¹ 罗田梅² 陈同万²

1. 邵阳学院外国语学院 湖南邵阳 422000

2. 中方县泸阳镇芙蓉中学 湖南怀化 418000

摘要: 随着国家对农村基础教育扶持力度的加强,农村初中英语教学质量整体上有了一定的提高,但偏远地区农村初中英语的教学现状仍然存在不少问题,与新课标的要求有一定差距。本文以怀化市和邵阳市的两所农村中学为依托,研究中国传统文化融入农村初中英语教学的现状,并提出了相应的对策。

关键词: 中国文化; 初中英语; 农村教育

引言

《全日制义务教育英语课程标准(2011年版)》和《普通高中英语课程标准(2020年版)》都明确指出英语学科具有跨文化属性,文化教学是中学英语教学不可或缺的一部分。中学英语教学不仅需传授给学生语言知识和技能,也要培养他们的思辨能力、国际视野、家国情怀以及文化自信。换言之,中学英语教学兼具工具性和人文性的双重属性。中学英语教学渗透中国文化知识有利于培养学生用英语讲好中国故事的能力。

随着基础教育改革和国家的政策扶持,偏远农村地区的教学水平已经有了很大的提高。然而,鉴于历史原因和当前农村地区经济发展比较滞后的客观事实,目前农村地区的教学质量距离新课程标准的要求仍有一定

基金项目:

1. 湖南省教育厅资助科研项目《乡村振兴战略背景下湘西南农村中学英语教育问题与对策探究》(编号:22C0472);
2. 湖南省社科基金资助科研项目《湘西南地区农村中学英语教学“中国文化”问题研究》(编号:22YBX011)。

作者简介:

1. 罗兰兰(1986.03—)女,汉族,湖南怀化人,硕士研究生,讲师,主要从事英语教育与英美文学方面的研究工作;
2. 罗田梅(1976.08—)女,汉族,湖南怀化人,本科学历,中学一级教师,主要从事初中英语教学方面的研究工作;
3. 陈同万(1974.04—)男,汉族,湖南怀化人,本科学历,中学一级教师,主要从事初中语文教学方面的研究工作。

差距。中学英语教学聚焦语言技能教学而忽视文化教学已经成了诸多学者关注的焦点。即便部分教师已经着手教材相关文化的教学,也多限于西方文化。Legutke和Thomas提出,跨文化意识不仅指对异国文化的学习,还包括目的语文化和母语文化相结合的学习。曾洁(2020)认为,虽然农村初中英语教学已然受到了广泛的重视,教学质量也在持续地提升,然而在进行英语教学之时,诸多一线教师却经常忽视将课本知识与中国传统文化加以融合。如何打破当前中学生乃至大学生的“中国文化失语”症,已然成为亟待解决的研究课题。

一、中国文化融入农村初中英语教学的必要性

语言是文化的载体。在农村初中英语教学中渗透中国文化教学具有重要意义,主要体现在以下几方面:

(一) 有利于增强学生的家国情怀和文化自信

通过在英语课堂融入中国文化元素,可以帮助学生更好地了解和认识本国文化,增强对中国文化的热爱和自豪感。褚延湖(2020)指出,中学阶段乃是塑造学生价值观的关键时期,中学英语教学亦是培养学生文化自信的重要突破口。于英语教学中去感受不同文明、不同文化之间的相互碰撞,在这种碰撞中以全新的视角去解读中国文化,使学生在比较中对外来文化和本土文化能有更为客观的认知,防止出现对外来文化盲目崇拜和追求之类的不良状况,提升自身的跨文化辨别能力,进而增强文化自信。

(二) 有利于解决“中国文化失语”问题,提高学生的跨文化交际能力

融入中国文化有助于学生更好地理解本国的历史、

价值观念和习俗, 增强对中国文化的英语表达力, 培养文化自信并讲好中国故事。同时, 学生在对本国文化知识有一定的了解后, 通过中西文化对比, 也将更加具备开放包容、尊重文化多样性的跨文化交际能力。

(三) 激发学生兴趣, 提升学生综合素质

通过融入丰富多彩的中国文化内容来设计课程, 可以激发学生对英语学习的兴趣, 并提高他们参与课堂活动和完成作业的积极性; 能为学生提供更广阔深刻的知识视野, 在启迪思维方式上也会产生积极影响。这种全方位知识结构有利于培养出具备批判性思考及创造性表达能力的新一代人才, 提高学生在智力和品德方面的综合素养。因此, 在初中英语教育领域融入中国传统文化, 既符合当前社会需求, 也符合未来人才的培养目标。

二、中国文化融入农村初中英语教学的现状

目前的农村中学英语教学已取得了一定的进步, 如多数教室配备了多媒体设备, 教师教学能力有所提升。然而, 中学英语的文化教学现状令人担忧, 主要表现在以下几方面:

(一) 教师对中国文化教学的认识不足

农村中学英语教师师资整体偏弱, 结构趋于老龄化。教师们习惯了传统的语言技能教学, 对于文化教学内容虽然赞同, 但很难从观念上进行转变。多数老师认为文化教学是锦上添花, 但非不可或缺的。此外, 农村教师的在职培训机会也较少, 很难接触教学新理念和新方法, 教学思想传统守旧。

教师更侧重于让学生掌握西方文化背景下的英语知识, 而忽略了中国文化的渗透。这可能是因为传统的英语教学观念认为英语教学主要是学习目标语言国家的文化。然而, 在全球化的背景下, 在英语教学中融入中国文化, 不仅有助于学生用英语表达中国文化, 提升文化自信, 还能在跨文化交流中让外国友人了解中国文化。

(二) 中国文化在初中英语教材中的渗透率低

教材在文化内容的设置上存在一定的不平衡。张旭、胡林燕等(2021)对初中英语教材进行分析后发现:“单独用英语介绍中国文化的文章数量极少, 导致教材使用

者对中国传统文化的感知度和敏感性降低。”^[5]。王永霞(2022)认为人教版初中英语教材的中国文化内容的占比少, 中外文化比例失衡, 不利于学生进行中外文化的对比学习; 此外, 该研究发现Byram提出的八种文化在这套教材中均有所体现, 但各类主题的分布却极不均衡; 文化内容各具特点, 但不够深入和全面。某些内容仅以语言符号的形式出现^[3]。

中国文化在英语教材中的渗透率低, 不利于学生全面了解和传播本土文化, 使得学生在表达中国文化时缺乏足够的英语知识储备。笔者发现, 七年级上册教材没有单独介绍中国文化的篇章, 七年级下册和八年级的教材也分别仅有一个单元出现了中国文化相关的阅读篇章, 九年级全册则有五个单元, 相对较好。总体而言, 中国文化元素在初中英语教材中占比低、形式单一、分布零散。可喜的是, 今年九月份改版的人教版七年级上册英语教材的中国文化内容有所增加, 图片也体现了更多中国元素; 尚未面世的七年级下册以及八九年级英语教材所含中国文化内容, 其广度、深度和系统性令人期待。

(三) 英语考试中的中国文化内容占比过低, 题型单一

中学英语考试中的中国文化内容占比低, 题型单一。部分教师认为在课堂上加入中国文化知识虽可活跃气氛, 但对学生的升学考试意义不大。

1. 内容占比方面

在听力部分, 很少涉及中国文化相关内容, 大部分听力围绕英美国家的日常对话、新闻报道等主题。阅读理解文章大多来自英美报刊, 或者是西方文学作品节选, 而诸如中国古代科技成就、历史事件等内容的文章鲜少出现。写作部分的中国文化内容更是凤毛麟角。

2. 题型方面

下表是两市近四年初中英语毕业考试中国文化内容的统计结果:

显然, 随着近年来基础教育对文化教育的逐步重视, 两市在考试内容上的中国文化内容已开始有所呈现, 但总体比重较低, 且题型均为阅读理解选择题; 而在难度

	2020年	2021年	2022年	2023年
怀化市	①钟南山: 时势造英雄(阅读) ②越剧(阅读)	袁隆平与杂交水稻(阅读)	中国食物(阅读)	二十四节气(阅读)
邵阳市	①紫禁城(阅读) ②春节红包(阅读)	①农历节日“三月三”(阅读) ②湖南伟大的思想家(阅读)	神舟十三号飞行号(阅读)	①淄博烧烤(阅读) ②中国传统艺术(阅读) ③李白(阅读)

更高的翻译题和思辨性写作题中，则未体现中国文化相关要素。

（四）教师的文化教学方式单一，难以激发学生的兴趣

在进行文化教学时，大多数教师只是口头讲解一些中国文化的知识点，很少做文化对比；缺乏多样化的教学活动，比如观看视频、补充阅读课外书、情景模拟、小组讨论、文化实践等；没有引导学生结合现实生活进一步思考和讨论，未能充分激发学生的兴趣和参与度，不利于培养学生的思辨性和创新性。

究其原因，一方面是农村中学的学生英语基础薄弱而学时有限，教师不得不把更多时间用于语言技能教学，对开展文化教学心有而力不足。另一方面，湘西南农村地区经济发展落后，学校硬件设施欠佳。部分教室没有配备多媒体；学校虽设有图书馆，但馆藏资源和更新速度都不理想，图书馆资源利用率低。

三、中国文化融入农村初中英语教学的途径

针对上文中提出的问题，可以采取以下策略来落实英语文化教学：

（一）增强教师的文化教学意识以及专业素养，丰富教学手段

教师是改善农村初中英语文化教学现状的关键一环。从国家层面来看，应加大农村在职教师培训力度，保障培训效果，让农村英语教师有机会接受前沿的教学理念和教学方法培训，从而有助于他们接受文化教学理念，实践中国文化融入英语课堂的有效教学方法。

英语教师需要转变意识，认识到学生学习英语不仅是为了考试，更是提高跨文化交际能力、成为“全面发展的人”的必然要求。要将中国文化知识融入英语课堂，不仅要求教师有过硬的英语基本功，也要求其具备丰富的中国文化知识储备。教师可以通过书籍或网络积累中国文化知识，提高专业素养，成为引导学生用英语表达中国文化的主导者。

（二）优化教材和考试的中国文化内容比例

教材内容突出中西文化对比，“可以引用西方经典刊物的文章，同时选取同类型的介绍中华优秀传统文化的英语文章，学生在阅读时就可以通过对比，了解不同文化之间的异同”^[2]。每一册书都可以设置特定的中国文化主题单元，围绕传统节日、手工艺术或者旅游景点等话题进行展开。此外，教材可设计与中国文化或当地文化

相关的练习题，如翻译相关谚语、介绍或者讨论中国文化现象等。

考试内容很大程度上决定了教学重心。考试管理机构在设置试题时，可以增加中国文化相关内容的分值比例，在题型设置上也可以更为丰富。例如，除了阅读题，写作题也可以有所涉猎，从而更高效地考查学生的中国文化表达能力以及思辨能力。此外，听力和口语考试中渗透中国文化内容也是未来可以尝试的方向。

（三）提升偏远地区农村中学的硬件设施

政府一方面可以增加专项教育资金，另一方面也可以牵头地方优秀企业资助当地农村基础教育，优化乡村中学的教学设施。建设专门的语音室，配备语音设备，以便学生进行听力及英语发音练习；在图书馆开辟中国文化和英语图书专区，增添适合初中生的英语书籍或期刊并定期更新；安装多媒体教学设备和相关软件，以便教师更生动地进行英语教学；建设英语角专用场地，每期设置一个中国文化相关主题，营造英语学习氛围，在交际中让学生感受学以致用。

结语

语言是文化的载体，英语教学离不开文化教学。然而，当前对文化教学虽然逐渐重视，但从教材内容、考试设置和教师素养方面来看，中国文化教学仍然比较欠缺。湘西南地区农村中学因为现实因素的制约，问题更加凸显。我们需要从多方面着手，提高学生用英语表达中国文化知识的能力，适应时代发展的需求，促进我国农村中学教育更为健康的发展。

参考文献

- [1] Legutke, M. & H. Thomas. Process Experience in the Language Classroom [M]. Hatlow, UK: Longman, 1991.
- [2] 褚延湖. 中学英语教学中如何渗透中华优秀传统文化的探索与研究. 内蒙古教育, 2020: 45-46.
- [3] 王永霞. 初中英语教材中的中国文化内容研究——以人教版为例 [D]. 西安外国语大学, 2022.
- [4] 曾洁. 中国传统文化融入农村初中英语教学中的现状与对策. 求知导刊, 2020 (47): 78-79.
- [5] 张旭, 王福红. 文化生态学视阈下中国传统文化融入中学英语教学的路径研究 [J]. 校园英语, 2021 (24): 76-78.